være rørforbindelser fra de separate ballasttanke til ferskvandssystemet. Ingen separate ballasttanke må bruges til føring af last eller oplagring af stores eller materiel.

3. I det internationale målebrev (1969) anføres der under »Bemærkninger« følgende påtegning om tonnagen af de separate ballasttanke i olietankskibe:

»De separate ballasttanke er i overensstemmelse med regel 13 i bilag I til den internationale konvention om forebyggelse af forurening fra skibe, 1973, som ændret ved den dertil knyttede protokol af 1978, og den samlede tonnage af sådanne tanke, der alene bruges til føring af separat vandballast, er ....

Den nedsatte bruttotonnage, der skal bruges til beregning af afgifter baseret på tonnage, er ....«.

4. Tonnagen af ovennævnte separate ballasttanke beregnes efter følgende formel:

$K_1 \times V_b$

hvor

$K_1 = 0{,}2 + 0{,}02 \log_{10} V$ (eller efter tabellen i tillæg 2 til den internationale konvention om måling af skibe, 1969).

V = det samlede rumfang af alle lukkede rum i skibet i kubikmeter som defineret i regel 3 i den internationale konvention om måling af skibe, 1969.

V_b = det samlede rumfang af de separate ballasttanke i kubikmeter målt i henhold til regel 6 i den internationale konvention om måling af skibe, 1969.

Ændret forslag til Rådets afgørelse om anvendelse og afsætning af enzymer, mikroorganismer og præparater heraf i foderstoffer (1)

(94/C 5/06)

KOM(93) 637 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen den 8. december 1993 i medfør af artikel 189 A, stk. 2, i EF-traktaten)

Efter udtalelse afgivet af Parlamentet på dets plenarmøde den 15. til 19. november om forslaget til beslutning, der var forelagt Rådet den 29. marts 1993 med henblik på at indføre en overgangsordning for anvendelse og afsætning af enzymer, mikroorganismer og præparater heraf i foderstoffer, har Kommissionen i henhold til traktatens artikel 189 A, stk. 2, besluttet at ændre sit oprindelige forslag som følger:

1) Efter ottende betragtning indsættes følgende betragtning:

»bestemmelserne i denne beslutning anvendes uden at foregribe Rådets direktiv 90/220/EØF af 23. april 1990 om udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer (4).

(4) EFT nr. L 117 af 8. 5. 1990, s. 15.«

2) Indledningen af artikel 3 affattes som følger:

»På grundlag af de foreliggende oplysninger sender medlemsstaterne:«

3) Artikel 5 affattes således:

»*Artikel 5*

1. Inden den 1. januar 1997 træffes der efter proceduren i direktiv 70/524/EØF afgørelse om det i artikel 3, andet led, omhandlede materiale med henblik på godkendelse af tilsætningsstoffer i foderstoffer.

(1) EFT nr. C 116 af 27. 4. 1993, s. 6.

2. Såfremt det ikke er muligt at overholde fristen den 1. januar 1997, forlænger Kommissionen denne med et år.«

4) I atikel 7, stk. 1, punkt B, tilføjes følgende som litra j):

»j) i givet fald angivelse af særlige, betydningsfulde egenskaber, der skyldes fremstillingsprocessen.«

5) I artikel 7, stk. 1, punkt D, tilføjes følgende som litra k):

»k) i givet fald angivelse af særlige, betydningsfulde egenskaber, der skyldes fremstillingsprocessen.«

6) I artikel 7, stk. 1, punkt F, tilføjes følgende som litra d):

»d) i givet fald angivelse af særlige, betydningsfulde egenskaber, der skyldes fremstillingsprocessen.«

7) Artikel 8 affattes således:

»*Artikel 8*

Denne beslutning anvendes fra den 1. april 1994.

Artikel 7 anvendes dog først fra den 1. september 1994.«

8) Punkt 2.2 i bilaget affattes således:

»2.2. *For enzymer*

— benævnelse efter den vigtigste enzymaktivitet samt EC-nummer (2)

— biologisk oprindelse

— relevante aktiviteter efter egnede, kemisk rene typesubstrater (udtrykt i aktivitetsenheder (3) pr. g)

— i givet fald angivelse af genteknologiske modifikationer.

NB: Hvis det virksomme stof er en blanding af virksomme bestanddele, skal samtlige bestanddele beskrives særskilt med angivelse af deres andel i blandingen.

---

(2) Enzyme Nomenclature, Recommendations (1984) of the Nomenclature Committee of the International Union of Biochemistry, Academic Press 1984.

(3) Aktivitetsenheder udtrykt i mikromol frigivet produkt pr. minut pr. g enzympræparat.«

9) Efter punkt 3 i bilaget indsættes følgende som punkt 3a:

»3a. — **Risikofrihed ved anvendelse af produktet**

— foreliggende oplysninger om uskadelighed.«

Forslag til Rådets forordning (EF) om statistikker over udveksling af goder mellem Fællesskabet og dets medlemsstater på den ene side og tredjelande på den anden side

(94/C 5/07)

KOM(93) 476 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen den 9. december 1993)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved gennemførelsen af den fælles handelspolitik er Fællesskabets udenrigshandelsstatistik et uundværligt forvaltningsredskab; den skal udarbejdes efter en metodologi, som er fælles for alle medlemsstater;

i overensstemmelse med nærhedsprincippet og af hensyn til effektiviteten skal tilrettelæggelsen og gennemførelsen af indsamlingen og analysen af dataene overdrages til medlemsstaterne, mens Kommissionen skal tage sig af bearbejdelsen og formidlingen af fællesskabsresultaterne;